

2019

AP[®]

 CollegeBoard

AP[®] Spanish Language and Culture

Audio Scripts

© 2019 The College Board. College Board, Advanced Placement, AP, AP Central, and the acorn logo are registered trademarks of the College Board. Visit the College Board on the web: collegeboard.org.

AP Central is the official online home for the AP Program: apcentral.collegeboard.org.

2019 AP® SPANISH LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS
SCRIPTS FOR SECTION II, PART A

Track #1 Directions

(N) You have one minute to read the directions for this task.
Tienes un minuto para leer las instrucciones de este ejercicio.

(60 seconds)

(N) You will now begin this task.
Ahora vas a empezar este ejercicio.

Track #2 Task #2

(N) You have six minutes to read the essay topic, source number one, and source number two.
Tienes seis minutos para leer el tema del ensayo, la fuente número uno y la fuente número dos.

(360 seconds)

(N) Stop reading. Now turn to source number three. You have thirty seconds to read the preview.
Deja de leer. Ahora pasa a la fuente número tres. Tienes treinta segundos para leer la introducción.

(30 seconds)

(N) Now listen to source number three.
Ahora escucha la fuente número tres.

(MA) Carmen Guaita, maestra de la enseñanza pública y escritora. Buena tardes.

(WA) Muy buenas tardes.

(MA) Eh, no sé yo. Si yo quiero educar a mis hijos en casa, ¿puedo hacerlo?

(WA) Eh, no quisiera equivocarme pero estoy prácticamente convencida de que no está regulado, y de hecho, los partidarios de esto que llaman, *homeschooling*, la educación en casa, lo que quieren es una regulación. En cualquier caso, en estos momentos en, en España la escolarización de los niños es obligatoria por ley, hasta los 16 años. Y es una gran conquista social, ¿eh?

(MA) Sí.

(WA) Tenemos que pensar que la frontera entre la educación en casa y el absentismo escolar es muy difícil de delimitar y que, y que hay muy muy difícil, eh muchos muchos ejemplos en los cuales realmente lo que estamos hablando es directamente de familias que no llevan a los niños al colegio, sencillamente.

(MA) Bueno hay gente que no lleva a los niños al colegio por razones X y que está sin escolarizar y por tanto, son niños que no saben o leer o escribir aunque lo vayan aprendiendo poco a poco, y hay gente que decide educarlos en casa con la intención de educarlos bien, eh, por tanto esto se supone que hay que hacerlo no sé si a escondidas pero en una especie de a escondidas, ¿no?

(WA) En este momento la escolarización es obligatoria, efectivamente sí.

2019 AP® SPANISH LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS
SCRIPTS FOR SECTION II, PART A

- (MA) ¿Cuáles son los resultados desde el punto de vista pedagógico de una educación en casa?
- (WA) Bueno, yo soy maestra y yo creo que soy más capaz de hablar, si me lo permitís, de los resultados de la educación en la escuela. Las personas que toman la decisión de educar a sus hijos en casa, olvidan que la educación es mucho más que el aprendizaje, mucho más que estar conectados por Internet con una academia de Estados Unidos, si me permites que vuelva...
- (MA) Sí, sí.
- (WA) ...A, al ejemplo que habéis puesto. El, el, en la escuela es donde se ponen en práctica, por primera vez, los dilemas morales donde a un niño aunque le digas muchas veces en casa que no se debe mentir, es en el colegio en donde pone en práctica eso, donde comprende cuáles son las reglas del juego, donde aprende que la sociedad, la vida real es una vida compleja llena de personas a las que tienes que respetar aunque no quieras. Y este aprendizaje que es un aprendizaje de socialización, de investigación, de auto-conocimiento, de ética, lo proporciona la convivencia escolar. Pero es que además, la idea del maestro, la idea del profesor como primera figura de autoridad externa al padre en la vida de un niño, es profundamente educativa. Y, además, la propia interacción de los compañeros enriquece la enseñanza de los docentes, es decir, que la escuela, la escuela es un invento maravilloso.
- (N) Now listen again.
Ahora escucha de nuevo.
- Repeat
- (N) Now you have forty minutes to prepare and write your persuasive essay.
Ahora tienes cuarenta minutos para preparar y escribir un ensayo persuasivo.
- (2400 seconds)

Track #3 Directions

- (N) End of recording

2019 AP[®] SPANISH LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS
SCRIPTS FOR SECTION II, PART B

Track #1 Directions

(N) Part B

(N) This part requires spoken responses. Your cue to start or stop speaking will always be this tone.

TONE

Esta parte requiere respuestas orales. La señal para empezar o dejar de hablar siempre será este tono.

TONE

(N) You have one minute to read the directions for this part.

Tienes un minuto para leer las instrucciones de esta parte.

(60 seconds)

(N) You will now begin this part.

Ahora vas a comenzar esta parte.

Track #2 Directions

(N) You have one minute to read the directions for this task.

Tienes un minuto para leer las instrucciones de este ejercicio.

(60 seconds)

(N) You will now begin this task.

Ahora vas a empezar este ejercicio.

Track #3 Task #3

(N) You have one minute to read the preview.

Tienes un minuto para leer la introducción.

(60 seconds)

(N) Now the conversation will begin. Press the PAUSE button now to resume the recording.

En este momento va a comenzar la conversación. Ahora presiona PAUSE para continuar la grabación.

Track #4 Task #3a

(WA) Hola, ¿qué tal? Vamos a hacer un mural sobre personas famosas del mundo hispanohablante. ¿A quién deberíamos incluir en el mural y por qué?

2019 AP[®] SPANISH LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS
SCRIPTS FOR SECTION II, PART B

TONE

(20 seconds)

TONE

Track #5 Task #3b

(WA) ¡Qué bien! Me parece que se verá muy bien en el mural. ¿Y cómo podríamos encontrar información sobre esta persona?

TONE

(20 seconds)

TONE

Track #6 Task #3c

(WA) Buena sugerencia. Creo que este es un buen comienzo. ¿Qué te parece si hacemos el mural en la pared frente al parque municipal?

TONE

(20 seconds)

TONE

Track #7 Task #3d

(WA) De acuerdo, me parece un buen lugar para ponerlo. Sabes que estaba pensando que no creo que el centro tenga suficientes fondos para este proyecto. ¿Cómo podríamos recaudar dinero para hacerlo?

TONE

(20 seconds)

TONE

Track #8 Task #3e

(WA) Muy bien. Pero va a ser mucho trabajo, ¿no? ¿Cómo crees que podríamos involucrar a más personas para que nos ayuden?

TONE

(20 seconds)

TONE

Track #9 Directions

(N) The conversation has ended. Press the PAUSE button now to pause the recording.

**2019 AP® SPANISH LANGUAGE AND CULTURE FREE-RESPONSE QUESTIONS
SCRIPTS FOR SECTION II, PART B**

La conversación ha terminado. Ahora presiona PAUSE para detener la grabación.

(N) Now turn to the next task.

Ahora pasa al ejercicio siguiente.

Track #10 Directions

(N) You have one minute to read the directions for this task.

Tienes un minuto para leer las instrucciones de este ejercicio.

(60 seconds)

(N) You will now begin this task.

Ahora vas a empezar este ejercicio.

Track #11 Task #4

(N) You have four minutes to read the presentation topic and prepare your presentation.

Tienes cuatro minutos para leer el tema de la presentación y prepararla.

(240 seconds)

(N) The preparation time for your presentation is over. You have two minutes to record your presentation. Press the PAUSE button now to resume the recording. Begin speaking after the tone.

El tiempo para preparar tu presentación ha terminado. Tienes dos minutos para grabar tu presentación. Ahora presiona PAUSE para continuar la grabación. Empieza a hablar después del tono.

TONE

(120 seconds)

TONE

Track #12 Directions

(N) The recording time for your presentation is over. Press the STOP button now to stop the recording.

El tiempo para grabar tu presentación ha terminado. Ahora presiona STOP para terminar la grabación.

(N) This is the end of the speaking part of the AP Spanish Language and Culture Exam. Close your booklet. The proctor will now give you instructions on how to check that your responses have been recorded. If your responses were not recorded, the proctor will give you further directions.

Ha terminado la parte oral del Examen AP de Lengua Española y Cultura. Cierra el folleto. El supervisor o la supervisora te dará instrucciones para confirmar que se han grabado tus respuestas. Si tus respuestas no se han grabado, el supervisor o la supervisora te indicará lo que debes hacer.

(N) End of recording